



SPRÁVA
COMMUNICATION



o: ^{1/} **UDELENÍ HOMOLOGIZÁCIÍ** concerning: ^{1/} **APPROVAL GRANTED**
ROZŠÍRENÍ HOMOLOGIZÁCIÍ ~~APPROVAL EXTENDED~~
ODMIETNUTÍ HOMOLOGIZÁCIÍ ~~APPROVAL REFUSED~~
ODOBRATÍ HOMOLOGIZÁCIÍ ~~APPROVAL WITHDRAWN~~
DEFINITÍVNOM ZASTAVENÍ VÝROBY ~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu pneumatiky z hľadiska „úrovne emisií zvuku z valenia“ a „účinku adhézie na mokrých povrchoch“ podľa predpisu č. 117

of a type of tyre with regard to "rolling sound emission level" and "adhesion performance on wet surfaces" pursuant to Regulation No. 117

Homologizácia č.: **E27*117R-02*0318 S2R1*00**
Approval No. :

Rozšírenie č.: -
Extension No.:

1. Názov a adresa(y) výrobcu:
Manufacturer's name and address:
CJSC Cordiant-Vostok
P. V. Buderkina Street 2
644018 Omsk, Russian Federation
OJSC Yaroslavl Tyre Plant
Sovetskaya Street 81
150040 Yaroslavl, Russian Federation
2. Ak je potrebné, názov a adresa autorizovaného zástupcu:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
OJSC Cordiant
5A Galernaja str, Saint-Petersbourg
190000, Russian Federation
3. „Trieda pneumatiky“ a „kategória použitia“ typu pneumatiky:
„Tyre class“ and „category of use“ of the type of tyre:
Class C2, Normal
4. Názov(vy) značky(iek) alebo obchodné označenie(a) typu pneumatiky:
Brand(s) name (s) and/or Trade description(s) of the type of tyre:
Cordiant Business CA-1
5. Technická služba a prípadne laboratórium schválené pre účely homologizačných skúšok alebo skúšok overovania zhody:
Technical service and, where appropriate, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests:
Continental Matador Rubber, s.r.o.
Terézie Vansovej 1054
020 01 Púchov
Slovak Republic

6. Schválené vlastnosti: úroveň hluku valenia v (~~etape 1/etape 2~~)¹, úroveň adhézie na mokrom povrchu, úroveň odporu valenia (~~etapa 1/etapa 2~~)¹
Performance(s) approved: sound level at (~~stage 1/stage 2~~)¹, wet adhesion level, rolling resistance level (~~stage 1/stage 2~~)¹
- 6.1 Úroveň hluku reprezentatívneho rozmeru pneumatiky pri referenčnej rýchlosti 70/80 km/h: **72 dB(A)**
Sound level of the representative tyre size at reference speed of 70/80 km/h:
- 6.2 Úroveň adhézie na mokrom povrchu reprezentatívneho rozmeru pneumatiky: -
Wet adhesion level of the representative tyre size:
- 6.3 Úroveň odporu valenia reprezentatívneho rozmeru pneumatiky: **8,402 (N/kN)**
Rolling resistance level of the representative tyre size:
7. Číslo protokolu (správy), vydaného touto službou: **R117/VIP*Sk/Rus/020318 S2R1**
Number of report issued by that service:
8. Dátum protokolu (správy), vydaného touto službou: **7th August 2013**
Date of report issued by that service:
9. Dôvody prípadného rozšírenia homologizácie: -
Reason(s) of extension (if applicable) :
10. Poznámky: -
Any remarks:
11. Miesto: **Bratislava**
Place:
12. Dátum: **15th August 2013**
Date:
13. Podpis: **Mgr. Michal Halabica**
Signature: 
for the minister
14. K tejto správe sú priložené:
Annexed to this Communication are:
- 14.1. Zoznam dokumentov homologizačného súboru uložený u správneho orgánu, ktorému bola doručená homologizácia a ktorý môže byť na požiadanie poskytnutý (príloha č. 1).
A list of documents in the approval file deposited at the Administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request (annex No. 1).
- 14.2. Zoznam označení vzorky behúňa (príloha č. 2).
A list of tread-pattern designations (annex No. 2).



PRÍLOHA č. 1
ANNEX No. 1

Zoznam dokumentov uložených v homologizačnej zložke
List of documents deposited in the approval file

Žiadosť o homologizáciu pneumatík z hľadiska emisií zvuku z valenia a adhézie na mokrých povrchoch podľa predpisu EHK č. 117

Application for approval of a type of tyre with to rolling sound emission and to adhesion on wet surfaces pursuant to ECE Regulation No. 117

Nákres dezénu plášt'a predložený výrobcom

Drawing of the tyre tread submitted by the manufacturer

Nákres bočnice plášt'a predložený výrobcom

Drawing of the tyre sidewall submitted by the manufacturer

Protokoly o výsledkoch skúšok podľa bodu 8

Test reports as mentioned in item 8

Certifikát DIN EN ISO 9001

Certificate DIN EN ISO 9001



PRÍLOHA č. 2
ANNEX No. 2

Zoznam označení vzorky behúňa
A list of tread-pattern designations

225/75 R 16C Cordiant Business CA-1
225/70 R 15C Cordiant Business CA-1
215/75 R 16C Cordiant Business CA-1
215/70 R 15C Cordiant Business CA-1
205/65 R 16C Cordiant Business CA-1
195/75 R 16C Cordiant Business CA-1
195 R 14C Cordiant Business CA-1
185 R 14C Cordiant Business CA-1
175 R 16C Cordiant Business CA-1

